



क्रमांक. एएआई/ईआर/एसवीपी/वीएसआई/इंजीनियरिंग(सी)/बागवानी/2024-25/350
No. AAI/ER/SVP/VSI/Engg(C)/Horticulture/2024-25/350

दिनांक: 20.03.2025
Date: 20.03.2025

सेवा में,
मेसर्स एक्टिव प्लांटेशन,
52-हिमगिरी बंगला,
राजहंस सिनेमा के पीछे
डुमास रोड, सूरत-395007 गुजरात

To,
M/s. Active Plantation,
52-Himgiri Bungalow,
Behind Rajhans Cinema
Dumas Road,
Surat-395007 Gujarat

विषय: - वर्ष 2024-25 & 2025-26 के दौरान वीएसआई हवाई अड्डे, श्री विजयापुरम में बागवानी/भूनिर्माण सुविधाओं का रखरखाव

Subject: - Maintenance of Horticulture/Landscaping Features at VSI Airport, Sri Vijaya Puram during the year 2024-25 & 2025-26.

संदर्भ: - आपकी ई-निविदा 2025_एएआई_223545_1(वित्तीय बोली) सीपीपी पोर्टल के माध्यम से 28.02.2025 को खोली गई

Ref.: - Your e-tender 2025_AAI_223545_1(financial bid) opened through CPP portal on 28.02.2025

उपर्युक्त कार्य के लिए आपकी ई-निविदा, आपके द्वारा उद्धृत मद दरों पर भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के अध्यक्ष की ओर से स्वीकार की जाती है, जिसकी कुल राशि रु. 30,84,310.88 (रुपये तीस लाख चौरासी हजार तीन सौ दस मात्र) है, जो कि निविदा में रखी गई अनुमानित लागत रु. 29,60,290/- (जीएसटी को छोड़कर) से 4.19% अधिक है।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totaling to Rs. 30,84,310.88 (Rupees Thirty Lakhs Eighty Four Thousand Three Hundred and Ten only) which is 4.19% above the estimated cost put to tender of Rs. 29,60,290/- (excluding GST).

उप महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट कार्य के प्रभारी इंजीनियर होंगे। आपसे अनुरोध है कि अनुबंध समझौते पर हस्ताक्षर करने और उसे पूरा करने के लिए 14.04.2025 तक उप महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट, श्री विजयपुरम के कार्यालय में उपस्थित हों। अनुबंध समझौता 100/- रुपये (केवल एक सौ रुपये) मूल्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपको वहन करनी होगी।

Deputy General Manager (Engg-Civil), AAI, VSI Airport shall be the Engineer- in-Charge of the work. You are requested to attend the office of the Deputy General Manager (Engg-Civil), AAI, VSI Airport, Sri Vijaya Puram by 14.04.2025 to sign and complete the contract agreement. The



contract agreement shall be executed on a Non-Judicial Stamp Paper of value Rs. 100/- (Rupees one hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

आपके टेंडर के साथ सीपीपी पोर्टल के माध्यम से ऑनलाइन भुगतान प्राप्त की गई बयाना राशि 59,210/- रुपये सुरक्षा जमा के बाद वापस कर दी जाएगी। आपको इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में 3,08,431/- रुपये (तीन लाख आठ हजार चार सौ इकतीस रुपये मात्र) जमा करने का निर्देश दिया जाता है, ऐसा न करने पर, अनुबंध दस्तावेज़ के पृष्ठ जीसीसी 16 पर खंड संख्या 1 ए की शर्त के अनुसार इसे चालू बिलों से काट लिया जाएगा।

The earnest money amount of Rs. 59,210/- received online payment through CPP portal along with your tender will be refunded after depositing of security deposit. You are directed to deposit Rs. 3,08,431/- (Rupees Three Lakhs Eight Thousand Four Hundred and Thirty One Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from running bills as per condition of clause no 1A on page GCC 16 of contract document.

आपसे अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा संविदा श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971, बाल श्रम (प्रतिषेध एवं विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार विनियमन एवं सेवा शर्त) अधिनियम 1996, भवन एवं अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 के प्रावधानों का अनुपालन करें, जैसा कि निविदा के पृष्ठ संख्या जीसीसी 49 पर खण्ड 19 में निर्दिष्ट है तथा केन्द्रीय एवं राज्य सरकार के नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no GCC 49 of tender and rules of Central and State Government.

आपको वरिष्ठ प्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट, श्री विजयपुरम से तुरंत संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है, जो आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Senior Manager (Engg-Civil), AAI, VSI Airport, Sri Vijaya Puram immediately who will arrange to hand over the site to you.

कृपया ध्यान दें कि कार्य करने के लिए स्वीकृत समय 12 (बारह) महीने (वर्षा के लिए माने जाने वाले चार महीने सहित) होगा और इसकी गणना इस पत्र के जारी होने के 10वें दिन से की जाएगी।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 12 (Twelve) Months (including four months considered for rains) and same shall be reckoned from the 10th day of issue of this letter.



अनुबंध के संबंध में कोई भी आगे का पत्राचार सामान्यतः प्रभारी इंजीनियर को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-In-Charge.

कृपया प्राप्ति की सूचना दें तथा स्वीकृति के प्रतीक के रूप में हस्ताक्षर करने के पश्चात इस पत्र की संलग्न प्रतिलिपि नीचे हस्ताक्षरकर्ता को लौटा दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को ही सही माना जाएगा।

In case of any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

धन्यवाद/Thanking you

[Signature]
20/03/2025

उप महाप्रबंधक (इंजी - सिविल)/ Deputy General Manager (Engg-Civil)
एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट, श्री विजय पुरम/ AAI, VSI Airport, Sri Vijaya Puram
अध्यक्ष, भा.वि.प्रा.की ओर से / From and on behalf of the Chairman, AAI

संलग्न/Enclosure: मात्राओं की अनुसूची/Schedule of Quantities.

प्रतिलिपि/Copy to:

1. महाप्रबंधक (अभि) इआर, एएआई, एन.एस.सी.बी.आई हवाई अड्डा, कोलकाता-52
General Manager (Engg) ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52
2. निदेशक विमानपत्तन, एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट, श्री विजय पुरम -744103
Airport Director, AAI, VSI Airport, Sri Vijaya Puram -744103
3. उप महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग- विद्युतीय), एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट, श्री विजय पुरम -744103
DGM (Engg-Electrical), AAI, VSI Airport, Sri Vijaya Puram -744103
4. सहायक महाप्रबंधक (वित्त), एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट, श्री विजय पुरम -744103
Assistant General Manager (Fin), AAI, VSI Airport, Sri Vijaya Puram -744103
5. वरिष्ठ प्रबंधक (इंजी - सिविल), एएआई, वीएसआई एयरपोर्ट, श्री विजय पुरम -744103
SM (Engg-Civil), AAI, VSI Airport, Sri Vijaya Puram -744103
6. सहायक श्रम आयुक्त कार्यालय, डॉलीगंज, पोर्ट ब्लेयर, अंडमान तथा निकोबार द्वीप समूह
Assistant Labor Commissioner Office, Dollygunj, Port Blair, Andaman and Nicobar Islands.
7. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, पोर्ट ब्लेयर, अंडमान तथा निकोबार द्वीप समूह
Commissioner of Regional Provident Fund, Port Blair, Andaman and Nicobar Islands.